Pioneer sound.vision.soul

Manual de hardware

ESPAÑOL

UNIDAD PRINCIPAL DE NAVEGACION AV EN HDD

AVIC-HD1BT

Puede disfrutar de las funciones de manos libres si se conecta la unidad de Bluetooth (ND-BT1).
Use el sistema de navegación con el ND-BT1 conectado.

Bluetooth®

Índice

Presentación del manual 1
- Modo de empleo de este manual 1
- Terminología 1
- Acerca de la definición de la terminología 1

Precauciones

Información importante de seguridad 2
Información adicional de seguridad 3
- Para evitar la descarga de la batería 3
- Seguridad durante la conducción 4

Capítulo 1

Notas para antes de utilizar el sistema

En caso de problemas 7
Registro del producto 7
Acerca del sistema 7
Funciones 7
Acerca de Bluetooth 8
Acerca de Dolby Digital 9
Acerca del sonido DTS 9
Notas sobre el disco duro 9
- Equipo de grabación y copyright 9
- Acerca de la escritura de datos en el disco duro a baja temperatura 9
- Al grabar, preste atención a los siguientes aspectos 9
- Acerca de los datos guardados o grabados por el cliente 9

Notas sobre la pantalla LCD 10
- Para proteger la pantalla LCD 10
- Visualización cómoda de LCD 10

Notas sobre la memoria interna 10
- Antes de retirar la batería del vehículo 10
- Reinicialización del microprocesador 10

Capítulo 2

Uso del sistema de navegación y nombres de los componentes

Comprobar los nombres de los componentes y las funciones 11
Acerca del suministro eléctrico del sistema de navegación 13
- Cómo encender o apagar el suministro eléctrico 13
- Cómo apagar momentáneamente la pantalla 13

Utilizar el sistema de navegación por primera vez 13
Seleccionar una fuente con el botón AV 13
Ajuste del volumen 14
Desactivación de la fuente 14
Insertar/ expulsar un disco 14
- Insertar un disco 14
- Expulsar un disco 15

Ajuste del ángulo del panel LCD 15

Apéndice

Solución de problemas 17
Manipulación y cuidados del disco 17
- Discos compatibles 17
- Códigos de zona en los discos de vídeo de DVD 17
- Qué indican las marcas de los DVD 17
- Memoria de estado 18
- El lector de DVD y su mantenimiento 18
- Discos DVD y otros medios de almacenamiento en DVD 18
- Reproducción de discos híbridos CD/ DVD (Dual Disc) 19
- Discos CD-R/CD-RW 19
- Ficheros MP3 19
- Condiciones ambientales para la reproducción del disco 20

Acerca de Gracenote® 21
- Contrato de licencia de usuario final 21
- Otras precauciones 22

Usar correctamente el panel LCD 22
- Manipular el panel LCD 22
- Acerca de la pantalla de visualización de cristal líquido (LCD) 22
- Mantenimiento de la pantalla LCD 23
- Acerca del tubo fluorescente 23

Glosario 23
Especificaciones 24

Presentación del manual

Este manual describe la información relativa al hardware, como por ejemplo, los nombres de los componentes del sistema de navegación o las precauciones para su uso. Lea este manual y el resto de documentos incluidos antes de utilizar el sistema de navegación. Se describen los siguientes temas en cada capítulo:

Modo de empleo de este manual

Precauciones

En el presente capítulo se describen las precauciones de uso seguro del sistema de navegación.
Lea con atención este apartado antes de usar el sistema de navegación.

Notas para antes de utilizar el sistema

Este apartado contiene información necesaria para antes de usar el sistema de navegación. Lea con atención este apartado antes de usar el sistema de navegación.

Uso del sistema de navegación y nombres de los componentes

Este capítulo describe aspectos del sistema de navegación con los que debe estar familiarizado, por ejemplo, el nombre de los componentes o cómo insertar y expulsar discos.

Apéndice

Este apartado describe cómo se utiliza el sistema de navegación o los discos y las características técnicas del sistema de navegación.

Terminología

Antes de seguir, dedique algunos minutos a leer la siguiente información sobre las convenciones empleadas en este manual. Conocer bien estas convenciones le facilitará el aprendizaje del empleo de este nuevo equipo.

- Los botones del sistema de navegación se indican en **MAYÚSCULAS** y **CURSIVA**:
  ej.)
  Botón **MAP**, Botón **MENU**.
- Los elementos de los diversos menús o teclas táctiles disponibles en pantalla se muestran entre paréntesis [ ] y **en negrita**:
  ej.)
  [**Destino**], [**Ajustes**].
- La información adicional, las aplicaciones alternativas y otras notas se presentan de esta forma:
  ej.)
  ❒ Si no se visualiza el icono de la fuente, toque la pantalla para poder visualizarlo.
- Las referencias se muestran de la siguiente manera:
  ej.)
  ➲ Para discos adecuados ➞ Página 17

Acerca de la definición de la terminología

“Pantalla delantera” y “Pantalla trasera”

En adelante, la pantalla que va unida a la carcasa del sistema de navegación se denominará “Pantalla delantera”. La pantalla opcional que se debe adquirir por separado para utilizarse junto con el sistema de navegación se denominará “Pantalla trasera”.

Imágenes de vídeo

En este manual, “imágenes de vídeo” hace referencia al vídeo de un DVD-Vídeo del lector DVD integrado o al vídeo de los equipos conectados al sistema de navegación con cable RCA o AV-BUS, como el sintonizador de televisión o el equipo AV.

Precauciones

Información importante de seguridad

Antes de utilizar el sistema de navegación, asegúrese de haber leído y entendido la siguiente información sobre seguridad:

⚠ ADVERTENCIA

- **No intente instalar o reparar el sistema de navegación usted mismo. La instalación o reparación del sistema de navegación por parte de personas sin la formación y la experiencia adecuadas en equipos y accesorios de automoción puede resultar peligrosa y podría exponerle al riesgo de sufrir descargas eléctricas u otros peligros.**
- **Si entra líquido o materias extrañas en el sistema de navegación, apáguelo inmediatamente y póngase en contacto con su concesionario o el servicio técnico autorizado PIONEER más cercano. No use el sistema de navegación en este estado ya que podría provocar un incendio, sufrir descargas eléctricas o generar cualquier otro problema.**
- **Si sale humo, detecta olores o ruidos extraños en el sistema de navegación o cualquier otro indicio anómalo en la pantalla LCD, apague el sistema inmediatamente y póngase en contacto con su concesionario o con el servicio técnico autorizado PIONEER más cercano. Si utiliza el sistema de navegación en ese estado podría dañar de forma permanente el sistema.**
- **No desmonte ni modifique el sistema de navegación, ya que hay componentes de alta tensión en su interior que podrían provocar descargas eléctricas. Póngase en contacto con su concesionario o el servicio técnico autorizado PIONEER más cercano para efectuar cualquier ajuste, reparación o revisión del sistema de navegación.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **Evite que este producto entre en contacto con cualquier tipo de líquido. Podrían producirse descargas eléctricas. En caso de que esto producto, podría resultar dañado, salir humo de su interior y sobrecalentarse.**
- **"CLASS 1 LASER PRODUCT"**
  Este producto contiene un diodo láser de máxima calidad. Para garantizar su seguridad, no retire las protecciones ni intente acceder al interior del producto. Encargue la reparación a personal cualificado.

Si desea deshacerse del producto, no lo tire al contenedor de basura general. Existe un sistema de recogida por separado para los productos electrónicos conforme a la legislación para que reciban el tratamiento, la recuperación y el reciclaje pertinentes.

En los 25 estados miembros de la UE, Suiza y Noruega, los usuarios particulares pueden depositar sus productos electrónicos gratuitamente en instalaciones de recogida o en negocios específicos (si compran uno nuevo). En el caso de los países no especificados, póngase en contacto con las autoridades locales para conocer el método correspondiente de gestión de residuos.
De este modo el producto recibirá el tratamiento, la recuperación y el reciclaje necesarios y se evitarán riesgos para la salud de las personas y el medio ambiente.

- ❒ Lea todo el manual antes de poner en funcionamiento el sistema de navegación.
- ❒ Las funciones de navegación de este sistema de navegación (y la opción de cámara de retrovisor, si ha sido adquirida) son sólo una asistencia para la conducción del vehículo. No constituyen un sustituto de la atención y el cuidado que usted debe prestar a las circunstancias de circulación.
- ❒ No utilice el sistema de navegación (o la opción de cámara de retrovisor, si dispone de ella) si le puede distraer o impedir que conduzca de manera segura. Cumpla siempre las normas de seguridad para la conducción y respete todas las regulaciones de tráfico existentes. Si tiene problemas al manejar el sistema o al leer la pantalla, aparque el vehículo en un lugar seguro y ponga el freno de mano antes de realizar los ajustes necesarios.
- ❒ No permita nunca a nadie emplear el sistema a menos que haya leído y entendido las instrucciones de operación.
- ❒ No utilice nunca el sistema de navegación para dirigirse a un hospital, una comisaría de policía, ni centros similares en caso de emergencia. No use ninguna de las funciones del manos libres y llame al número de emergencia correspondiente.
- ❒ Este equipo muestra información de rutas y de guía simplemente como referencia. Es posible que no muestre la información sobre rutas permitidas, condiciones de la carretera, calles de un solo sentido, carreteras cortadas o restricciones de tráfico.
- ❒ Las restricciones del tráfico y los cambios provisionales vigentes siempre tendrán prioridad sobre la guía que ofrece el sistema de navegación. Respete las restricciones existentes del tráfico, aunque este sistema de navegación ofrezca un consejo contrario.
- ❒ Si no se introduce la información correcta sobre la hora local, es posible que el sistema de navegación muestre rutas e instrucciones de guía inapropiadas.
- ❒ No ponga el volumen del sistema de navegación tan alto como para que le impida oír el tráfico del exterior y los vehículos de emergencia.
- ❒ Por cuestiones de seguridad, ciertas funciones estarán deshabilitadas hasta que se detenga el vehículo y/o se use el freno de mano.
- ❒ Los datos codificados en el disco duro son propiedad intelectual del proveedor, quien será responsable de dicho contenido.
- ❒ Conserve este manual a mano para consultar los procedimientos de operación y las consignas de seguridad cuando sea necesario.
- ❒ Preste atención a las advertencias del manual y siga las instrucciones atentamente.
- ❒ No instale la pantalla en un lugar que pueda (i) impedir la visión del conductor, (ii) interferir en el rendimiento de cualquier otro sistema del vehículo o función de seguridad, como airbags, botones de las luces de advertencia, o (iii) impedir que se pueda conducir de forma segura.
- ❒ No olvide utilizar siempre el cinturón de seguridad cuando conduzca el vehículo. En caso de accidente, las consecuencias serán mucho más graves si no lo lleva puesto.
- ❒ No use nunca auriculares mientras conduce.

Información adicional de seguridad

Para evitar la descarga de la batería

Acuérdese de poner en marcha el motor para usar el sistema de navegación. De lo contrario, podría descargarse la batería.

⚠ ADVERTENCIA

- **No utilice el producto con un vehículo que no cuente con la posición ACC.**

Seguridad durante la conducción

Interbloqueo con el freno de mano

Ciertas funciones ofrecidas en este sistema de navegación podrían resultar peligrosas si se emplearan mientras se conduce. Para evitar su utilización durante la circulación, hay una interconexión con el freno de mano del vehículo (**Interbloqueo con el freno de mano**). Si intenta utilizar estas funciones durante la conducción, puede que se encuentren deshabilitadas. Si es así, deténgase en un lugar seguro, accione el freno de mano y, a continuación, acceda a dichas funciones.

⚠ ADVERTENCIA

- **LA TOMA VERDE CLARO DEL CONECTOR DE ALIMENTACIÓN ESTÁ DISEÑADA PARA DETECTAR EL ESTADO DE ESTACIONAMIENTO Y DEBE CONECTARSE EN EL LADO DEL SUMINISTRO ELÉCTRICO DEL INTERRUPTOR DEL FRENO DE MANO. EN EL CASO DE QUE ESTUVIERA MAL CONECTADA O SE UTILIZARA DE OTRO MODO, SE PODRÍAN INFRINGIR LAS LEYES APLICABLES Y DAR LUGAR A HERIDAS O DAÑOS GRAVES.**
- **Para evitar riesgos de accidente o que se infrinja la normativa aplicable, el producto no debe utilizarse mientras se conduce el vehículo si no es como sistema de navegación. Además, el sistema de navegación no debería encontrarse en un lugar en el que pueda distraer al conductor.**
- **En algunos países ver imágenes de vídeo en una pantalla dentro de un coche, incluso si se trata de otras personas que no sean el conductor, puede ser ilegal. En el caso de que existan este tipo de normas, deben cumplirse y no se podrán utilizar las funciones de "imágenes de vídeo" del producto.**

Este sistema de navegación detecta si el freno de mano del vehículo está puesto e impide que pueda ver "imágenes de vídeo" en la "pantalla delantera" mientras conduce. Si intenta ver "imágenes de vídeo", aparecerá el aviso **ATENCIÓN: Está estrictamente prohibida ver una fuente de vídeo en la parte delantera mientras conduce.** en la "pantalla delantera".

Para ver imágenes de "imágenes de vídeo" en la "pantalla delantera", debe aparcar el vehículo en un lugar seguro y poner el freno de mano.

Para más información, consulte el apartado "Interbloqueo con el freno de mano" que figura en el Manual de instrucciones.

Cuando utilice una pantalla conectada a REAR MONITOR OUTPUT

⚠ ADVERTENCIA

- **NO instale nunca la "pantalla trasera" en un lugar que permita al conductor ver "imágenes de vídeo" mientras conduce.**

Este sistema de navegación está diseñado con **REAR MONITOR OUTPUT** para conectar una pantalla y permitir así a los pasajeros de los asientos traseros ver las "imágenes de vídeo".

➲ Configurar la fuente para la fuente trasera → Manual de instrucciones

❒ Las imágenes del sistema de navegación que aparecen en la "pantalla trasera" no tienen el formato NTSC estándar. Por tanto, su calidad será inferior a la de la "pantalla delantera".

❒ El sistema de navegación alterna automáticamente entre los sistemas de color NTSC y PAL en función del vídeo y lo reproduce en la "pantalla trasera". Para reproducir correctamente todos los tipos de vídeo en la "pantalla trasera", le recomendamos utilizar una "pantalla trasera" que alterne automáticamente entre NTSC y PAL (vg. AVD-W1100V).

Cámara de retrovisor

En caso de disponer de una cámara de retrovisor opcional (se vende por separado), podrá utilizar el sistema de navegación para vigilar un remolque o dar marcha atrás.

⚠ ADVERTENCIA

- **LA IMAGEN DE LA PANTALLA PUEDE APARECER AL REVÉS.**
- **UTILICE LA ENTRADA SÓLO PARA INVERTIR O CREAR UNA IMAGEN SIMÉTRICA DE LA CÁMARA DE RETROVISOR. CUALQUIER OTRO USO PODRÍA OCASIONAR DESPERFECTOS O DAÑOS PERSONALES.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **La función de la cámara de retrovisor sirve para vigilar un remolque o dar marcha atrás. No utilice esta cámara para fines de entretenimiento.**
- **Observe que los bordes de las imágenes de la cámara de retrovisor pueden variar ligeramente en función de si se visualizan en pantalla completa al dar marcha atrás o de si las imágenes se utilizan para mirar hacia atrás mientras se avanza con el vehículo.**

Notas para antes de utilizar el sistema

En caso de problemas

- En caso de que el producto no funcione correctamente, póngase en contacto con su concesionario o el servicio técnico autorizado Pioneer más próximo a su domicilio.
- El Pioneer CarStereo-Pass está diseñado para usarse únicamente en Alemania.

Registro del producto

Visítenos en:

www.pioneer.es

- Registre su producto. Conservaremos los datos de su adquisición para que pueda consultarlos en caso de una demanda de seguro, como pérdida o robo.

Acerca del sistema

- El sistema de navegación sólo funciona correctamente en Europa. La función RDS (Radio Data System) sólo funciona en áreas con emisoras de FM que emitan señales de RDS. El servicio RDS-TMC se puede usar también en las zonas en las que existe una estación que retransmite la señal RDS-TMC.

Funciones

Funcionamiento del teclado táctil

Se puede utilizar el producto con un teclado táctil.

Sistema de navegación integrado

Los datos del mapa necesarios para la función de navegación se almacenan en el disco duro.

Biblioteca De Música

Puede grabar música en el disco duro desde un CD y reproducirla en la Biblioteca De Música. También puede realizar otras funciones como organizar y editar sus pistas favoritas.

Velocidad x4 en la grabación de CD

Si se trata de un CD normal, se puede grabar en unos 15 minutos. Además se puede escuchar la canción que se está grabando.

Función de recuperación automática de títulos con el Servicio de reconocimiento de música Gracenote® (sólo para codificación)

Si graba música en la Biblioteca De Música desde un CD, la Base de datos Gracenote le proporcionará información sobre el CD, como el nombre del artista o la pista (si está disponible) y la mostrará en la pantalla. Antes de usar el sistema de navegación, lea “Acerca de Gracenote®”.

Gracenote® suministra la tecnología de reconocimiento de música y datos relacionados. Gracenote es la norma en la industria tecnológica de reconocimiento de música y entrega de contenido afín. Si desea más información, visite www.gracenote.com.

➲ “Acerca de Gracenote®” ➞ Página 21

Reproducción de DVD-Vídeo

Se pueden reproducir discos DVD-Vídeo, DVD-R (modo vídeo) y DVD-RW (modo vídeo). Recuerde que utilizar este sistema de navegación para fines comerciales o en visualizaciones públicas puede infringir los derechos de autor protegidos por la legislación sobre derechos de propiedad intelectual.

➲ Para más información sobre los discos compatibles ➞ Página 17

Multi-aspecto

La visualización puede alternarse entre Widescreen, Letter box y Panscan.

Varios sistemas de audio, subtítulos y ángulos

Puede alternar entre varios sistemas de audio, idiomas de subtítulos y ángulos de visualización de una escena grabada en un DVD.

❒ Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor amparada por las reivindicaciones de métodos de determinadas patentes de los EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual de Macrovision Corporation y otros titulares. Esta tecnología se debe utilizar con la autorización de Macrovision Corporation y sólo está concebida para su uso doméstico y para otros usos limitados de visualización, salvo que Macrovision Corporation autorice lo contrario. Queda prohibido el desmontaje o la ingeniería inversa.

Reproducción de CD

Se pueden reproducir discos compactos de música, CD-R y CD-RW.

➲ Para más información sobre los discos compatibles ➞ Página 17

Reproducción de ficheros MP3

Se pueden reproducir ficheros MP3 grabados en CD-ROM/CD-R/CD-RW (grabaciones según la norma ISO9660 Nivel 1/Nivel 2).

- El suministro del sistema de navegación implica exclusivamente la concesión de una licencia de uso privado no comercial y no concede derecho alguno a utilizar este producto para emisiones comerciales (es decir, que generen ingresos), ya sean en tiempo real (por medios terrestres, por satélite, cable u otro sistema), por Internet, intranets u otras redes o en sistemas de distribución electrónica de contenidos, como servicios de sonido de pago o audio por demanda. Para estos usos se requiere una licencia independiente. Para más información, visite http://www.mp3licensing.com.

Compatibilidad PAL/NTSC

El sistema de color del sistema de navegación puede alternar automáticamente entre PAL y NTSC. Si conecta otros componentes al sistema de navegación, asegúrese que son compatibles con el mismo sistema de vídeo o las imágenes no se reproducirán correctamente.

Compatibilidad iPod®

Si usa este sistema de navegación con un adaptador iPod Pioneer, podrá controlar un iPod con un conector de acoplamiento.

- iPod es una marca registrada de Apple Computer, Inc. en EE.UU. y otros países.

Entretenimiento para los pasajeros de los asientos traseros

Las señales de vídeo del lector de DVD integrado o las señales de vídeo y audio de la fuente de AV INPUT se pueden reproducir en la "pantalla trasera" independientemente de la fuente seleccionada en la "pantalla delantera" del sistema de navegación.

Compatibilidad con tecnología Bluetooth®

Si usa este sistema de navegación con la unidad de Bluetooth Pioneer, podrá conectar inalámbricamente tecnología Bluetooth con prestaciones de telefonía móvil

— El teléfono móvil utilizado deberá ser compatible con el perfil de la unidad de Bluetooth.

— Si usa tecnología Bluetooth inalámbrica, puede que el sistema de navegación no sea capaz de realizar todas las funciones del teléfono móvil.

➲ Acerca del manos libres ➞ Manual de instrucciones

Cámara de retrovisor preparada

Puede ver lo que hay detrás del vehículo, si tiene una cámara de retrovisor conectada (se vende por separado).

➲ "Cámara de retrovisor" ➞ Página 4

Acerca de Bluetooth

Bluetooth es una tecnología de conexión de radio inalámbrica de onda corta desarrollada para eliminar la necesidad de cables en los teléfonos móviles, los ordenadores de mano y otros dispositivos. Bluetooth funciona en el margen de frecuencia de 2,4GHz y transmite voz y datos a velocidades de hasta 1 megabit por segundo. En 1998 un SIG (Grupo de intereses especiales)

compuesto por Ericsson Inc., Intel Corp., Nokia Corp., Toshiba e IBM se encargó del lanzamiento de Bluetooth. En estos momentos, más de 2 000 empresas de todo el mundo están desarrollándolo.

- La marca Bluetooth y los logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. Para usar estas marcas en Pioneer Corporation se requiere una licencia. El resto de marcas registradas o nombres comerciales pertenecen a sus propietarios correspondientes.

Acerca de Dolby Digital

AVIC-HD1BT puede combinar señales Dolby Digital internamente y emitir el sonido a través del estéreo. (Equipado con salida digital para futuras actualizaciones).

❒ Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby" y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

Acerca del sonido DTS

Sólo es posible la salida digital de audio DTS. (Equipado con salida digital para futuras actualizaciones.) Si las salidas digitales ópticas del sistema de navegación no están conectadas, no podrá utilizarse el sonido DTS, por lo que deberá seleccionar otro ajuste.

❒ "DTS" es una marca registrada de Digital Theater Systems, Inc.

Notas sobre el disco duro

Equipo de grabación y copyright

El equipo de grabación se deberá usar únicamente para grabaciones legales. Le recomendamos que revise con atención qué se considera grabación legal en el país en el que realiza la grabación. Grabar material con copyright, como películas o música, es ilegal a no ser que esté permitido por una excepción legal o cuente con el consentimiento del propietario de los derechos de autor.

Acerca de la escritura de datos en el disco duro a baja temperatura

El sistema de navegación podría deshabilitar la función de escritura en el disco duro, por ejemplo, grabar música en la Biblioteca De Música, si detecta temperaturas anómalamente bajas en el vehículo. Esta función volverá a estar disponible cuando la temperatura en el interior del vehículo sea normal.

Al grabar, preste atención a los siguientes aspectos

- Pioneer no concede indemnizaciones por los contenidos que no se puedan grabar o por las pérdidas de datos grabados debidas a una avería o a errores en el sistema de navegación.
- Los datos registrados en el sistema de navegación no se pueden utilizar sin el permiso del propietario de los derechos de autor excepto con fines de entretenimiento particular.
- Revise la función de grabación antes de iniciar la grabación, y compruebe el contenido grabado una vez realizada.
- No se garantiza la grabación de todos los CD.

Acerca de los datos guardados o grabados por el cliente

- Los datos que el cliente haya guardado o grabado en el sistema de navegación no se pueden extraer del sistema de navegación.
- Durante las labores de reparación o mantenimiento, no se pueden garantizar los datos que el cliente haya guardado o grabado en el sistema de navegación. No se garantizan los datos perdidos que hayan sido guardados o grabados por el cliente.
- Debido a los derechos de autor, no se pueden hacer copias de seguridad de los datos de música grabados en la Biblioteca De Música durante las labores de reparación o mantenimiento.

Notas sobre la pantalla LCD

Para proteger la pantalla LCD

- ❒ No exponga la pantalla LCD a la acción directa de la luz del sol cuando no use el sistema de navegación. Podría dañar la pantalla LCD a causa de las altas temperaturas.
- ❒ Al utilizar un teléfono móvil, mantenga la antena del teléfono alejada de la pantalla para evitar interrupciones de las imágenes por la aparición de manchas, líneas de color, etc.
- ❒ No toque nunca la pantalla LCD con objetos para activar las funciones del panel táctil. La pantalla LCD puede dañarse fácilmente. (Se suministra un puntero para calibraciones especiales. No utilice en puntero para las funciones habituales).

➲ Si desea más información sobre la manipulación de la pantalla LCD ➞ Página 22

Visualización cómoda de LCD

Debido a su estructura, el ángulo de visualización de la pantalla LCD es limitado. No obstante, el ángulo de visualización se puede aumentar con [**Brightness**] para ajustar la densidad de negro del vídeo. Si lo usa por primera vez, ajuste la densidad de negro en función del ángulo de visión hasta obtener una visualización clara. [**Dimmer**] también se puede usar para regular el brillo de la pantalla LCD y adaptarla a las necesidades del usuario.

Notas sobre la memoria interna

Antes de retirar la batería del vehículo

Si se desconecta o se descarga la batería, la memoria se borrará y deberá reprogramarla.

➲ Si desea información detallada, consulte “Restablecer los ajustes predeterminados o de fábrica del sistema de navegación” en el Manual de instrucciones.

Reinicialización del microprocesador

⚠ PRECAUCIÓN

- **Al pulsar el botón RESET se eliminan los ajustes de la fuente AV sin eliminar todos los elementos de las funciones de navegación. Consulte la sección “Restablecer los ajustes predeterminados o de fábrica del sistema de navegación” en el Manual de instrucciones.**

El botón **RESET** le permite reiniciar el microprocesador y restablecer sus ajustes iniciales sin modificar la memoria de estado.

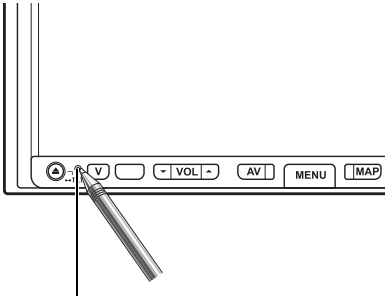
➲ Memoria de estado ➞ Página 18

Se debe reiniciar el microprocesador si se presentan las siguientes condiciones:

- Antes de utilizar el sistema de navegación por primera vez después de la instalación.
- Si el producto no funciona correctamente.
- Si aparecen problemas de operación durante el funcionamiento del sistema.
- Cuando se cambia la combinación del equipamiento.
- Si se añaden/ retiran productos adicionales conectados al sistema de navegación.

1 Coloque la llave de encendido del automóvil en la posición de desactivación (ACC OFF).

2 Pulse el botón RESET con la punta de un bolígrafo u otro objeto puntiagudo.



Botón RESET

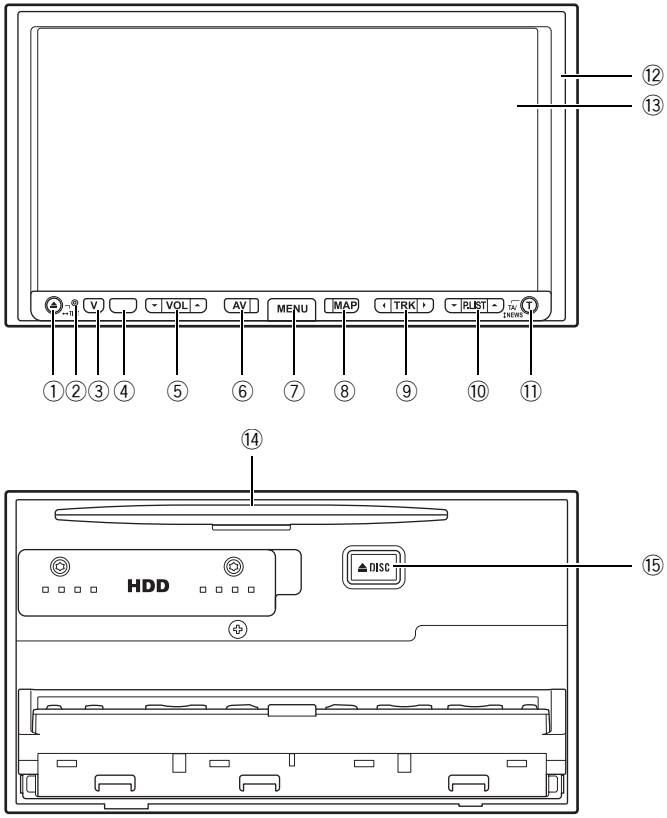
- ❒ Si conecta otro equipo (por ejemplo, un sintonizador de televisión) al sistema de navegación, asegúrese de reiniciarlo también.

Uso del sistema de navegación y nombres de los componentes

Comprobar los nombres de los componentes y las funciones

Esta sección proporciona información sobre los nombres de los componentes y las principales características de uso de las teclas.

❒ Si desea más información sobre los usos y las limitaciones funcionales, consulte el Manual de instrucciones.



① **Botón OPEN CLOSE**
Púlselo para abrir o cerrar el panel LCD y acceder a la ranura de carga de discos.
Manténgalo presionado para mostrar la pantalla de ajuste del ángulo de la pantalla y regular así el ángulo del panel LCD.

➲ Apertura y cierre del panel LCD ➞ Página 14

② **Botón RESET**
Púlselo para reinicializar tras un error u otra situación. Puede eliminar los ajustes personalizados relativos a la fuente AV.

➲ Reinicialización del microprocesador ➞ Página 10

③ **Botón V**
Púlselo para entrar en el modo **PICTURE ADJUSTMENT**.

➲ Ajuste de la imagen ➞ Manual de instrucciones

Manténgalo presionado para apagar la luz de fondo del panel LCD. Si desea encender la luz de fondo, vuelva a pulsar este botón.

④ **Receptor de señal**
Esta zona recibe señales de un control remoto (se vende por separado).

⑤ **Botón VOL (▲/▼)**
Pulse el lado ▲ del botón para subir el volumen de la fuente de audio. Pulse el lado ▼ para bajar el volumen de la fuente de audio.
No sirve para regular el volumen del teléfono o el volumen de las funciones de navegación (vg. guía de voz).

⑥ **Botón AV**
Púlselo para acceder a la pantalla de audio. Si vuelve a pulsar el botón **AV**, cambia la fuente.

❒ Mantenga pulsado el botón **AV** para desactivar la fuente.

⑦ **Botón MENU**
Púlselo para mostrar un menú de navegación del sistema de navegación.
Manténgalo presionado para mostrar el “Menú teléfono” cuando la unidad de Bluetooth está conectada al sistema de navegación.

⑧ **Botón MAP**
Púlselo para ver la pantalla del mapa de navegación. Además, cuando se mueve el mapa, al pulsar este botón se regresa a la pantalla en la que el mapa muestra los alrededores del vehículo. Con este botón podrá cambiar el modo de visualización del sistema de navegación cuando se muestra el mapa de los alrededores.

⑨ **Botón TRK (◀/▶)**
Pulse este botón cuando haya seleccionado el lector de DVD integrado para omitir una pista o un capítulo.
Manténgalo presionado para realizar un avance o retroceso rápido de una pista o un capítulo.

❒ Dependiendo de la fuente de audio, es posible realizar distintas operaciones.

⑩ **Botón P.LIST (▲/▼)**
Cambia los discos del cargador cuando se usa un reproductor de CD múltiple (se vende por separado).
Cuando se usa la radio, alterna entre los canales presintonizados.

❒ Dependiendo de la fuente de audio, es posible realizar distintas operaciones.

⑪ **Botón TA /NEWS**
Presione este botón para activar o desactivar la función de anuncios de tráfico. Manténgalo presionado para activar o desactivar la función NEWS (noticias).

⑫ **panel LCD**

⑬ **pantalla LCD**

⑭ **Ranura de carga de disco**
Permite introducir el disco que se desea reproducir.

⑮ **Botón EJECT**
Púlselo para expulsar el disco de la ranura de carga de disco.

Acerca del suministro eléctrico del sistema de navegación

Cómo encender o apagar el suministro eléctrico

El suministro eléctrico de este sistema de navegación se enciende/ apaga con el interruptor de encendido (ACC) del vehículo. No hay un interruptor específico para el suministro eléctrico.

Cómo apagar momentáneamente la pantalla

Mantenga pulsado el botón **V** para apagar la pantalla durante un rato. El sistema de navegación pasa al modo de espera.

❒ Para cancelar el modo de espera, vuelva a pulsar el botón **V** o toque la pantalla.

Utilizar el sistema de navegación por primera vez

El sistema de navegación no puede detectar correctamente la ubicación, si no se ha completado el ciclo de aprendizaje inicial. El posicionamiento correcto se puede conseguir después de conducir una cierta distancia. (La fuente AV se puede usar sin limitaciones, independientemente del estado de aprendizaje inicial).

Cuando el vehículo se pone en marcha, se inicia automáticamente el ciclo de aprendizaje inicial del sensor híbrido 3D. Hasta que se haya completado el ciclo de aprendizaje inicial del sensor híbrido 3D, el posicionamiento se realiza mediante satélites GPS, por lo que puede que la ubicación del vehículo no sea demasiado precisa. No se trata de un error. Una vez completado el ciclo de aprendizaje inicial, se podrá detectar la ubicación del vehículo con gran precisión.

❒ Si aparece un mensaje de error durante el ciclo de aprendizaje inicial, consulte "Mensajes y cómo interpretarlos" en el Manual de instrucciones.

Seleccionar una fuente con el botón AV

1 Ponga el interruptor de encendido en (ACC) ON.

El sistema recibirá suministro eléctrico.

2 Una vez iniciado el sistema de navegación, pulse el botón AV para cambiar la pantalla.

La pantalla del mapa de navegación pasa a la pantalla de audio.

3 Pulse el botón AV para encender la fuente de audio.

4 Pulse el botón AV para seleccionar una fuente.

Pulse el botón **AV** varias veces para alternar entre las siguientes fuentes: [**CD**/**ROM** (MP3)/**DISC**] (lector de DVD integrado) — [**LIBRARY**] (reproductor HDD) — [**FM**] (sintonizador FM) — [**AM**] (sintonizador LW/MW) — [**iPod**] (iPod) — [**M-CD**] (CD múltiple) — [**TV**] (televisión) — [**AV INPUT**] (entrada de vídeo) — [**AUX**] (equipo auxiliar) — [**EXT 1**] (unidad externo 1) — [**EXT 2**] (unidad externo 2)

❒ Mantenga pulsado el botón **AV** para desactivar la fuente.

❒ La fuente de sonido no se puede usar en los siguientes casos:

— Si el dispositivo que corresponde a la fuente no está conectado al sistema de navegación.
— Si no hay ningún disco en el sistema de navegación.
— Si no hay ningún cargador asignado al reproductor de CD múltiple.
— Si [**AUX Input**] (entrada auxiliar) está desconectado (consulte el Manual de instrucciones).
— Si [**AV Input**] (entrada de vídeo) no está en [**Video**] (consulte el Manual de instrucciones).

❒ "Unidad externo" es un producto Pioneer (como los que puedan estar disponibles en un futuro) cuyas funciones básicas se pueden controlar con el sistema de navegación, a pesar de ser incompatible como fuente. El producto puede controlar dos unidades externos. Si hay dos unidades externos conectados, el producto los asigna al unidad externo 1 o al unidad externo 2.

❒ Si el modo [**Auto ANT**] está en [**Radio**], se puede estibar la antena del vehículo siguiendo alguno de estos pasos.
— Cambiar la fuente de radio (**AM** o **FM**) a otra fuente.
— Desactivar la fuente.
— Desactivar el interruptor de encendido (ACC OFF).

Si se fija el modo [**Auto ANT**] como [**Power**], sólo se puede estibar la antena del vehículo mientras el interruptor de encendido esté apagado (ACC OFF).

➲ [**Auto ANT**] → Manual de instrucciones

Ajuste del volumen

- **Utilice el botón VOL (▲/▼) para ajustar el sonido.**
  Pulse el botón **VOL (▲/▼)** para subir o bajar el volumen.
  ❒ Para ajustar el volumen del sistema de navegación, vaya al menú correspondiente.
  ➲ Ajuste del volumen de navegación → Manual de instrucciones

Desactivación de la fuente

- **Mantenga pulsado el botón AV hasta que se desactive la fuente.**
  ❒ También puede apagar el sistema de navegación desactivando el interruptor de encendido (ACC OFF).

Insertar/ expulsar un disco

⚠ ADVERTENCIA

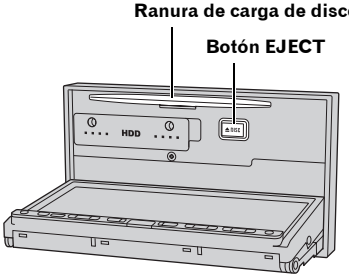
- **Al abrir, cerrar y ajustar el ángulo del panel LCD, tenga cuidado de no pillarse los dedos.**
- **No use el sistema con el panel LCD abierto. Si deja el panel LCD abierto, pueden provocarse heridas en caso de accidente.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **No fuerce el panel LCD al abrirlo o al cerrarlo. Podría averiarlo.**
- **No use el sistema de navegación hasta que el panel LCD se haya abierto/ cerrado completamente. Si utiliza el sistema de navegación mientras se está abriendo o cerrando el panel LCD, puede que el panel LCD se detenga en ese ángulo por seguridad.**
- **No coloque vasos o latas en el sistema de navegación mientras el panel LCD esté abierto. Podría romper el sistema de navegación.**

Insertar un disco

1 Pulse el botón OPEN CLOSE.
Se abre el panel LCD y aparece la ranura de carga de disco.

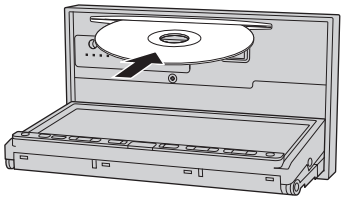


❒ Para cerrar el panel LCD, pulse de nuevo el botón **OPEN CLOSE**.

Si ya hay un disco

Aparece la pantalla anterior.
Asegúrese de que la ranura de carga del disco está vacía antes de insertar un disco.

2 Introduzca un disco en la ranura de carga del disco.



Si inserta un disco, el panel LCD se cierra automáticamente y comienza la lectura del formato.

- ❒ Si el interruptor de encendido está apagado (ACC OFF) mientras el panel LCD está abierto, el panel LCD permanece abierto. Asegúrese de cerrar el panel LCD antes de apagar el interruptor de encendido.
- ❒ En la ranura de carga de discos sólo se pueden introducir discos.
- ❒ El lector de DVD integrado sólo puede reproducir un disco estándar de 12cm u 8cm (single) de cada vez. No utilice ningún adaptador con los discos de 8cm.
- ➲ Si desea más información, consulte “Discos compatibles” → Página 17
- ❒ Si no puede introducir un disco por completo o tras insertarlo el sistema no lo reconoce, compruebe que el lado de la etiqueta está hacia arriba. Pulse el botón **EJECT** para expulsar el disco y compruebe que no está dañado antes de volverlo a insertar.
- ❒ Si el lector de DVD integrado no funciona correctamente, aparecerá un mensaje de error.
- ➲ Mensajes de error → Manual de instrucciones

Expulsar un disco

1 Pulse el botón OPEN CLOSE.
Se abre el panel LCD.

2 Pulse el botón EJECT.
Se expulsa el disco.

3 Pulse el botón OPEN CLOSE.
Se cierra el panel LCD.

Ajuste del ángulo del panel LCD

⚠ ADVERTENCIA

- **Al abrir, cerrar y ajustar el ángulo del panel LCD, tenga cuidado de no pillarse los dedos.**

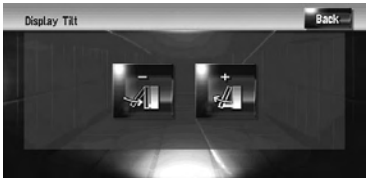
⚠ PRECAUCIÓN

- **No fuerce el panel LCD al abrirlo o al cerrarlo. Podría averiarlo.**

1 Mantenga pulsado el botón OPEN CLOSE.
Aparece la pantalla de ajuste del ángulo.

2 Pulse [+] o [–] para ajustar el ángulo.
Hay disponibles cinco niveles de ángulo.

3 Pulse [Back].



- ❒ El ángulo del panel LCD ajustado se memoriza y se aplicará automáticamente la próxima vez que abra/cierre el panel LCD.

Apéndice

Solución de problemas

➲ Solución de problemas➞ Apéndice del Manual de instrucciones

Manipulación y cuidados del disco

Son necesarias algunas precauciones básicas cuando se manipulan discos.

Discos compatibles

El lector de DVD integrado puede reproducir generalmente los DVD y CD que lleven los logotipos que se muestran a continuación.

DVD-Vídeo

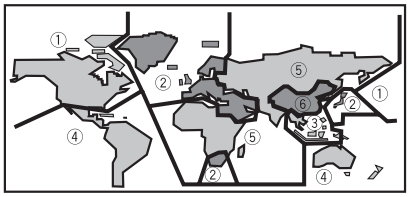
CD

❒ DVD es una marca comercial de la DVD Format/Logo Licensing Corporation.

❒ No se pueden reproducir discos de DVD audio. Es posible que el lector de DVD no sea capaz de reproducir todos los discos con las marcas anteriores.

Códigos de zona en los discos de vídeo de DVD

Los discos de vídeo de DVD que poseen códigos de zona no compatibles no pueden reproducirse en este lector de DVD. El código de zona del reproductor está situado en la parte inferior del producto.
La siguiente ilustración muestra las zonas y los correspondientes códigos de zona.



Qué indican las marcas de los DVD

Las siguientes indicaciones pueden aparecer en etiquetas y envoltorios de discos DVD. Indican el tipo de imagen y sonido registrados en el disco y las funciones que se pueden utilizar.

Marca	Significado
2	Indica la cantidad de sistemas de audio.
2	Indica la cantidad de idiomas de los subtítulos.
3	Indica la cantidad de ángulos de visión.
16 : 9 LB	Indica el tipo de tamaño de la imagen (relación de aspecto: relación entre altura y anchura de la pantalla).
2 ALL	Indica el número de la región en que se puede reproducir el disco.

Si aparecen otras indicaciones en las etiquetas y los envoltorios de discos de DVD distintas a las mencionadas anteriormente, consulte al proveedor de discos DVD acerca de su significado.

Memoria de estado

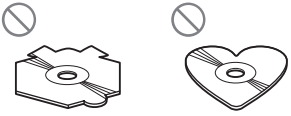
Esta función permite memorizar el idioma del audio, de los subtítulos, el número de ángulo y la relación de aspecto usados en la reproducción de hasta 30 discos. Los ajustes finales durante la reproducción de un disco se memorizan sin necesidad de operaciones especiales. La próxima vez que se reproduzca un disco, se empleará la última configuración que se usó.

❒ Con algunos discos, el idioma del audio y el de los subtítulos se especifica automáticamente, en cuyo caso la memoria de estado no funciona.

❒ Cuando la cantidad de discos es superior a 30, los ajustes del nuevo disco reemplazan a los del más antiguo.

El lector de DVD y su mantenimiento

- Utilice sólo discos normales y redondos. Si inserta discos irregulares, que no sean redondos, pueden atascarse en el lector de DVD o no reproducirse correctamente.



- Compruebe todos los discos por si presentan grietas, rayas o deformaciones antes de su reproducción. Los discos con rayas, con arañazos o deformados no se reproducirán correctamente. No utilice los discos en este estado.
- No toque la superficie grabada (cara no impresa) mientras manipula el disco.
- Almacene los discos en su correspondiente funda cuando no los utilice.
- Mantenga los discos alejados de la luz solar directa y no los exponga a altas temperaturas.
- No coloque etiquetas, ni escriba o aplique productos químicos sobre la superficie de los discos.
- Para limpiar la suciedad de un disco, frótelo con un paño suave desde el centro hacia fuera.

- Si se utiliza la calefacción en climas fríos, puede formarse condensación en los componentes del lector de DVD. La condensación puede provocar un funcionamiento incorrecto del lector de DVD. Si cree que la condensación puede provocar problemas, desconecte el lector de DVD durante una hora aproximadamente para permitir que se seque. Limpie el disco, si se ha humedecido, con un paño suave.
- Los golpes o irregularidades del terreno pueden causar interrupciones en la reproducción del disco.

Discos DVD y otros medios de almacenamiento en DVD

- Es posible que no se puedan usar ciertas funciones con algunos discos de vídeo de DVD.
- Es posible que no se puedan reproducir algunos discos de vídeo de DVD.
- Si se utilizan discos DVD-R/DVD-RW, solamente será posible la reproducción de los discos cuya sesión haya finalizado.
- Si se utilizan discos DVD-R/DVD-RW, solamente será posible la reproducción de los discos que se hayan grabado con el formato de vídeo (modo vídeo). No se pueden reproducir discos DVD-RW grabados con el formato Video Recording (modo VR).
- Es posible que no se puedan reproducir los discos DVD-R/DVD-RW grabados con el formato Video (modo vídeo) debido a sus características, a los desperfectos o a la suciedad que puede tener el disco o a la suciedad, condensación, etc. en la lente del producto.
- No se pueden reproducir discos DVD-ROM o DVD-RAM generales. Sólo se pueden leer discos DVD-ROM autorizados por Pioneer.
- Los discos grabados en un ordenador personal podrían no reproducirse dependiendo de la configuración de la aplicación y el entorno. Efectúe la grabación con el formato correcto. (Para obtener más detalles, póngase en contacto con el fabricante de la aplicación).

Reproducción de discos híbridos CD/ DVD (Dual Disc)

- Los discos híbridos (Dual Disc) son discos de doble cara con un CD grabable de audio por un lado y un DVD grabable de vídeo por el otro.
- En este producto es posible reproducir la cara del DVD. No obstante, ya que la cara de CD de los discos híbridos no es físicamente compatible con el estándar de CD general, puede que no sea posible reproducir el CD en el sistema de navegación.
- Los discos híbridos se rayan, si se cargan/ expulsan repetidamente.
- Si se raya, podrían surgir problemas a la hora de reproducir el disco en el sistema de navegación. En algunos casos, un disco híbrido puede quedarse atascado en la ranura de carga. Para evitarlo, le recomendamos no usar discos híbridos en este sistema de navegación.
- Póngase en contacto con el fabricante, si desea información detallada sobre los discos híbridos.

Discos CD-R/CD-RW

- Si se utilizan discos CD-R/CD-RW, solamente será posible la reproducción de los discos cuya sesión haya finalizado.
- Puede que no sea posible reproducir discos CD-R/CD-RW grabados en una grabadora de CD o en un ordenador personal debido a las características del disco, desperfectos o suciedad en el disco, o suciedad, condensación, etc. en la lente del producto.
- Los discos grabados en un ordenador personal podrían no reproducirse dependiendo de la configuración de la aplicación y el entorno. Efectúe la grabación con el formato correcto. (Para obtener más detalles, póngase en contacto con el fabricante de la aplicación).
- La reproducción de discos CD-R/CD-RW puede resultar imposible en caso de una exposición directa a la luz solar, a altas temperaturas o dependiendo de las condiciones de almacenamiento en el vehículo.
- Los títulos y otra información de texto grabados en un disco CD-R/CD-RW podrían no mostrarse en el producto (en el caso de datos de audio (CD-DA)).
- Si inserta un disco CD-RW en este producto, el intervalo hasta el inicio de la reproducción será superior que cuando introduce un disco CD o CD-R convencional.
- Lea las precauciones necesarias con los discos CD-R/CD-RW antes de usarlos.

Ficheros MP3

- Al escribir el nombre de un fichero MP3, añada la extensión correspondiente (.mp3).
- El sistema de navegación reproduce archivos con la extensión (.mp3) como archivos MP3. Para evitar la presencia de ruidos u otros problemas, no utilice esta extensión en otros archivos.
- MP3 es la abreviatura de “MPEG Audio Layer 3” y hace referencia a una norma de tecnología de compresión de audio.
- El producto puede reproducir MP3 en discos CD-ROM, CD-R y CD-RW. Pueden reproducirse las grabaciones de discos compatibles con el nivel 1 y 2 de ISO9660 y con el sistema de archivos “Romeo and Joliet”.
- Se pueden reproducir discos grabados compatibles con el formato multi-sesión.
- Los ficheros MP3 no son compatibles con la transferencia de datos en formato “Packet Write”.
- El número máximo de caracteres del nombre de la carpeta y el archivo es de 32 caracteres, incluyendo la extensión (.mp3). No obstante, el sistema de navegación usa una fuente proporcional. Es decir, el número de caracteres que se visualizan depende del ancho de cada carácter.
- Al reproducir discos con ficheros MP3 y datos de audio (CD-DA), tales como CD-EXTRA y CD de MODO MIXTO (MIXED-MODE CD), los dos tipos de discos se pueden reproducir sólo si se cambia el modo entre MP3 y CD-DA.
- La secuencia de selección de carpetas para la reproducción y otras operaciones será la secuencia de escritura del software de grabación. Por este motivo, es posible que la secuencia prevista no coincida con la real. No obstante, algunos programas de grabación permiten modificar el orden de la reproducción.

- Algunos CD de audio contienen pistas que se reproducen de manera continua y sin pausa. Cuando los discos se convierten a archivos MP3 y se graban en un CD-R/CD-RW/CD-ROM, los archivos se reproducirán en este reproductor con una pequeña pausa entre cada uno de ellos, independientemente de la duración de la pausa que exista entre las pistas en el CD de audio original.
- Los archivos son compatibles con los formatos ID3 Tag Ver. 1.0 y Ver. 1.1 de visualización de álbumes (títulos de disco), pistas (títulos de pista) e intérprete (intérprete de la pista).
- El enfatizador sólo se puede emplear con archivos MP3 con frecuencias de 32, 44,1 y 48 kHz. (Pueden reproducirse frecuencias de muestreo de 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz y 48 kHz).
- No existe compatibilidad con la lista de reproducción m3u.
- No se admiten los formatos MP3i (MP3 interactivo) o MP3 PRO.
- La calidad de sonido de los archivos MP3 suele ser mejor conforme aumenta la tasa de bits. Este producto puede reproducir grabaciones con una tasa de entre 8 kbps y 320 kbps pero para obtener cierta calidad de sonido, se recomienda usar sólo discos con una tasa de bits de un mínimo de 128 kbps.

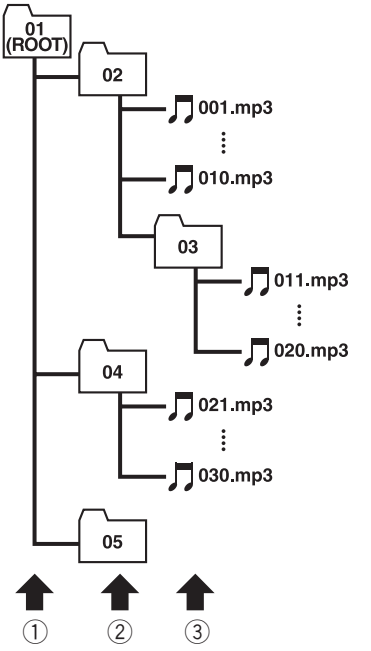
Acerca de las carpetas y los ficheros MP3

- A continuación aparece una descripción de un CD-ROM con archivos MP3. Las subcarpetas aparecen como carpetas dentro de la carpeta seleccionada.

❒ La siguiente imagen refleja el diagrama de árbol del CD. Los números de la imagen indican el orden en el que se asignan los números de carpeta y el orden de reproducción.

Indica el orden en el que se asignan los números de carpeta.

Indica cada archivo. Se asigna el número para reproducir la pista.



① **Primer nivel**

② **Segundo nivel**

③ **Tercer nivel**

Notas:

- El producto asigna números de carpeta. El usuario no puede asignar números de carpeta.
- Si utiliza una carpeta sin archivos MP3, la carpeta aparecerá pero no podrá ver los archivos que contiene.
- Se pueden reproducir archivos MP3 que se encuentren en una estructura de hasta ocho niveles de carpetas. No obstante, se tardará más en reproducir los discos con muchos niveles. Por este motivo, no se recomienda crear discos con más de dos niveles.
- Se pueden reproducir hasta 253 carpetas en un disco.

Condiciones ambientales para la reproducción del disco

- A temperaturas muy altas, la temperatura de corte protege el producto desconectándolo automáticamente.
- A pesar del avanzado diseño del sistema de navegación, pueden aparecer pequeñas rayas

en la superficie del disco como consecuencia del desgaste mecánico, de las condiciones ambientales de uso, o del manejo del disco. No quiere decir que el sistema de navegación esté averiado. Se deben considerar un desgaste normal ocasionado por el uso.

Acerca de Gracenote®

Gracenote® suministra la tecnología de reconocimiento de música y datos relacionados. Gracenote es la norma en la industria tecnológica de reconocimiento de música y entrega de contenido afín. Si desea más información, visite www.gracenote.com.
CD y datos relacionados con la música de Gracenote, Inc., copyright © 2000-2006 Gracenote. Gracenote Software, copyright © 2000-2006 Gracenote. Este producto y los servicios se corresponden a una o más de las siguientes patentes de los EE.UU.: #5,987,525; #6,061,680; #6,154,773, #6,161,132, #6,230,192, #6,230,207, #6,240,459, #6,330,593, y a otras patentes emitidas o pendientes. Algunos servicios se prestan con licencia de Open Globe, Inc. para la patente de los EE.UU.: #6,304,523. Gracenote y CDDB son marcas registradas de Gracenote. El logo y logotipo de Gracenote y el logo "Powered by Gracenote" son marcas comerciales de Gracenote.

Contrato de licencia de usuario final

EL USO DE ESTE PRODUCTO IMPLICA LA ACEPTACIÓN DE LAS SIGUIENTES CONDICIONES.

Este producto contiene tecnología y datos de Gracenote Emeryville, California ("Gracenote"). La tecnología de Gracenote (el "Software incorporado Gracenote") permite al producto identificar los discos y obtener información relacionada con la música, incluyendo nombre, artista, pista e información del título ("Datos Gracenote") que se incluye en la base de datos de Gracenote (la "Base de datos Gracenote")
Por la presente acuerda usar los Datos Gracenote, la Base de datos Gracenote y el Software incorporado para su uso personal y no comercial. Manifiesta que accederá a los Datos Gracenote exclusivamente mediante las funciones y las opciones de usuario final estándar del producto. Acuerda que no asignará, copiará, transferirá ni transmitirá el Software incorporado o los Datos Gracenote a terceros. NO USARÁ NI EXPLOTARÁ LOS DATOS GRACENOTE, LA BASE DE DATOS GRACENOTE, O LOS COMPONENTES GRACENOTE, EXCEPTO EN LOS CASOS QUE SE PERMITEN EXPRESAMENTE EN ESTE DOCUMENTO.
Su licencia no exclusiva de uso de los Datos Gracenote, la Base de datos Gracenote y el Software incorporado terminará si infringe estas limitaciones. Si se termina la licencia, abandonará cualquier uso de los Datos Gracenote, la Base de datos Gracenote y el Software incorporado Gracenote. Gracenote se reserva todos los derechos de los Datos Gracenote, la Base de datos Gracenote y el Software incorporado Gracenote, incluyendo los derechos de propiedad. Gracenote podrá exigirle el respeto de sus derechos, recogidos en este Acuerdo, directamente en su nombre.
La licencia del Software incorporado y los elementos de los Datos Gracenote se suministra en el estado en el que están el Software y los Datos. Gracenote no acepta representaciones ni garantías, explícitas o implícitas, en relación a la precisión de los Datos Gracenote. Gracenote se reserva el derecho a eliminar o modificar categorías de datos en las actualizaciones y por cualquier motivo que Gracenote considere suficiente. No se garantiza que el Software incorporado esté libre de errores o que el Software incorporado funcione de forma ininterrumpida. Gracenote no está obligado a suministrarle los tipos o categorías de datos adicionales o mejorados que Gracenote desarrolle en un futuro.

GRACENOTE NO CONCEDE NINGUNA GARANTÍA, EXPLÍCITA O IMPLICITA, INCLUYENDO PERO NO EXCLUSIVAMENTE, GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN, ADECUACIÓN A UN FIN DETERMINADO, DENOMINACIÓN Y NO INFRACCIÓN. GRACENOTE NO GARANTIZA LOS RESULTADOS QUE PUEDAN OBTENERSE USANDO EL COMPONENTE GRACENOTE O LOS SERVIDORES GRACENOTE. GRACENOTE NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO POR DAÑOS CONSECUENTES O ACCIDENTALES, O POR PÉRDIDAS DE BENEFICIOS O INGRESOS.

Otras precauciones

- Puede que el sistema de navegación no sea capaz de acceder a parte de los datos. El contenido de los datos de la Base de datos Gracenote® incluida en el disco duro no está garantizado al 100%.
- La Base de datos Gracenote® incluida en el disco duro contiene los títulos de los 300 000 álbumes más solicitados del mundo en noviembre de 2005.

Usar correctamente el panel LCD

Manipular el panel LCD

⚠ PRECAUCIÓN

- **Tenga cuidado de no pillarse los dedos, el pelo o cualquier prenda holgada entre el panel LCD y la carcasa principal, ya que podría hacerse daño.**

- Si se expone el panel LCD a la luz del sol de forma prolongada, puede dañarse. Si no está usando el sistema de navegación, no lo exponga a la acción directa del sol.
- El panel LCD debe utilizarse dentro del margen de temperaturas que se indica a continuación.
  - — Margen de temperatura en funcionamiento: –10°C a +50 °C
  - — Margen de temperatura de almacenamiento: –20°C a +80 °C
- No utilice el panel LCD con temperaturas superiores al margen de funcionamiento porque podrían provocarse fallos y desperfectos.
- La pantalla LCD está colocada para facilitar su visualización dentro del vehículo. No la presione con fuerza porque podría dañarla.
- No coloque nada en el panel LCD cuando está abierto. Tampoco intente ajustar manualmente el ángulo o abrir/ cerrar manualmente el panel LCD. Si se fuerza el panel LCD se puede dañar.
- No empuje la pantalla LCD con mucha fuerza porque podría rayarla.
- No toque nunca la pantalla LCD con objetos para activar las funciones del panel táctil. La pantalla LCD puede dañarse fácilmente. (Se suministra un puntero para calibraciones especiales. No utilice en puntero para las funciones habituales).
- Procure no colocar nada entre el panel LCD y la carcasa principal cuando el panel LCD se cierra. Si hay algún objeto entre el panel LCD y la carcasa principal, el panel LCD dejará de funcionar.

Acerca de la pantalla de visualización de cristal líquido (LCD)

- Si cuando está abierto el panel LCD está cerca de un orificio de ventilación del aire acondicionado, asegúrese de que no le da el aire. El aire caliente de la calefacción podría dañar la pantalla LCD y el aire frío del aire acondicionado podría generar humedad en el interior del producto y estropearlo. Asimismo, si el panel LCD se enfría con el aire acondicionado, la pantalla LCD se oscurecerá o se acortará la vida útil del tubo fluorescente.
- Pueden aparecer puntos negros o blancos (brillantes) en la pantalla LCD. Se deben a las características de la pantalla LCD y no implican un mal funcionamiento del sistema de navegación.
- A temperaturas bajas, la pantalla LCD puede permanecer oscura durante un tiempo después de encenderse.
- Será difícil ver la pantalla LCD si está expuesta a la luz solar directa.
- Al utilizar un teléfono móvil, mantenga la antena del teléfono alejada del sistema de navegación para evitar interrupciones en las imágenes por la aparición de manchas, líneas de color, etc.

Mantenimiento de la pantalla LCD

- Para limpiar la pantalla LCD, debe desconectar el sistema y utilizar el paño suave y seco.
- Tenga cuidado de no rayar la superficie. No use nunca productos de limpieza abrasivos o ásperos.

Acerca del tubo fluorescente

- Se utiliza un tubo fluorescente pequeño para iluminar la pantalla LCD desde dentro.
  - El tubo fluorescente tiene una vida útil de unas 10 000 horas, en función de las condiciones de funcionamiento. (Si utiliza el sistema de navegación a bajas temperaturas el tubo durará menos).
  - Cuando el tubo fluorescente llega al final de su vida útil, la pantalla LCD se oscurece y deja de mostrar las imágenes. Si esto sucede, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio técnico autorizado PIONEER más cercano.

Glosario

➲ Glosario ➞ Apéndice del Manual de instrucciones

Especificaciones

Generalidades

Potencia de régimen ..... 14,4 VCC (10,8 V a 15,1 V aceptable)
Toma de tierra ..... tipo negativo
Consumo máximo de corriente ..... 10,0 A
Dimensiones (An × Al × P):
- Carcasa..... 178 × 100 × 165mm
- Extremo..... 178 × 96 × 16mm

Peso ..... 3,0 kg
HDD ..... 30 GB

Navegación

Receptor GPS:
- Sistema..... L1, C/Acode GPS
- SPS (servicio estándar de posicionamiento)
- Sistema de recepción.. sistema de recepción multicanal de 8 canales
- Frecuencia de recepción ..... 1 575,42 MHz
- Sensibilidad..... –130 dBm
- Frecuencia de actualización de la posición ..... Una vez por segundo aprox.

Antena GPS:
- Antena ..... Antena plana de microfranja/polarización helicoidal derecha
- Cable de la antena..... 5,0 m
- Dimensiones (An × Al × P) ..... 33 × 13 × 36 mm
- Peso ..... 105 g

Pantalla

Tamaño de la pantalla/relación de aspecto ..... Ancho de 7,0 pulgadas/16:9 (área efectiva de visualización: 156 × 82 mm)
Píxeles..... 336 960 (1 440 × 234)
Matriz activa..... TFT de tipo transmisivo
Compatible con los sistemas de color ..... PAL/NTSC
Margen de temperatura en funcionamiento ..... –10°C a +50°C
Margen de temperatura de almacenamiento ..... –20°C a +80°C
Ajuste del ángulo de..... 0° a 21°. (configuración inicial: 0°)

Audio

Potencia máxima de salida. 50 W × 4 50 W × 2 can./4 Ω + 70 W × 1 can./2 Ω (para el altavoz de subwoofer).
Potencia de salida continua ..... 27 W × 4 (DIN 45324, +B=14,4 V)
Impedancia de carga ..... 4 Ω (4 Ω a 8 Ω [2 Ω por 1 canal] permitida)
Nivel máx. de salida del preamplificador/impedancia de salida ..... 2,0 V/1 kΩ
Ecualizador (ecualizador paramétrico de 3 bandas):
- Baja
  - Frecuencia..... 40/80/100/160 Hz
  - Factor de calidad . 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB si se intensifica)
  - Ganancia ..... ±12 dB
- Media
  - Frecuencia..... 200/500/1k/2k Hz
  - Factor de calidad . 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB si se intensifica)
  - Ganancia ..... ±12 dB
- Alta
  - Frecuencia..... 3,15k/8k/10k/12,5k Hz
  - Factor de calidad . 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB si se intensifica)
  - Ganancia ..... ±12 dB

Contorno de sonoridad
- Bajo..... +3,5 dB (100 Hz), +3 dB (10 kHz)
- Medio..... +10 dB (100 Hz), +6,5 dB (10 kHz)
- Alto..... +11 dB (100 Hz), +11 dB (10 kHz) (Volumen: –30 dB)

HPF:
- Frecuencia ..... 50/80/125 Hz
- Pendiente ..... –12 dB/oct

Subwoofer:
- Frecuencia ..... 50/80/125 Hz
- Pendiente ..... –18 dB/oct
- Ganancia ..... ±12 dB
- Fase..... normal/invertida

Lector de DVD

Sistema..... DVD-Vídeo, Compact disc audio y MP3
Discos..... DVD-Vídeo, Compact disc y compatibles con MP3
Código de zona 2
Formato de la señal:
- Frecuencia de muestreo ..... 44,1/48/96 kHz
- Número de bits de cuantificación ..... 16/20/24; lineal

Respuesta de frecuencia.... 5 Hz a 44 000 Hz (con DVD, a una frecuencia de muestreo 96 kHz)
Relación señal-ruido ..... 97 dB (1 kHz) (red IEC-A) (CD: 96 dB (1 kHz) (red IEC-A))
Margen dinámico ..... 95 dB (1 kHz) (CD: 94 dB (1 kHz))
Distorsión..... 0,008% (1 kHz)
Nivel de salida:
- Vídeo..... 1,0 Vp-p/ 75 Ω (±0,2 V)
- Audio ..... 1,0 V (1 kHz, 0 dB)

Número de canales..... 2 (estéreo)

Formato de descodificación de MP3
..... MPEG-1 & 2 Audio Layer 3

Sintonizador de FM

Gama de frecuencia ..... 87,5 MHz a 108,0 MHz
Sensibilidad utilizable ..... 8 dBf (0,7 μV/75 Ω, mono, S/N: 30 dB)
Relación señal-ruido ..... 75 dB (red IEC-A)
Distorsión ..... 0,3 % (a 65 dBf, 1 kHz, estéreo)
0,1 % (a 65 dBf, 1 kHz, mono)
Respuesta de frecuencia .... 30 Hz a 15 000 Hz (±3 dB)
Separación estéreo ..... 45 dB (a 65 dBf, 1 kHz)
Selectividad ..... 80 dB (±200 kHz)

MW

Margen de frecuencia ..... 531 a 1 602 kHz (9 kHz)
Sensibilidad utilizable ..... 18 μV (S/N: 20 dB)
Relación señal-ruido ..... 65 dB (red IEC-A)

LW

Margen de frecuencia ..... 153 kHz a 281 kHz
Sensibilidad utilizable ..... 30 μV (S/N: 20 dB)
Relación señal-ruido ..... 65 dB (red IEC-A)

Nota:
Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso.

Visit **www.pioneer.co.uk** (or **www.pioneer-eur.com**) to register your product.
Visite **www.pioneer.es** (o **www.pioneer-eur.com**) para registrar su producto.
Zum Registrieren Ihres Produktes besuchen Sie bitte **www.pioneer.de** (oder **www.pioneer-eur.com**) .
Visitez **www.pioneer.fr** (ou **www.pioneer-eur.com**) pour enregistrer votre appareil.
Si prega di visitare il sito **www.pioneer.it** (o **www.pioneer-eur.com**) per registrare il prodotto.
Bezoek **www.pioneer.nl** (of **www.pioneer-eur.com**) om uw product te registreren.

PIONEER CORPORATION
4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11

Publicado por Pioneer Corporation.
Copyright © 2006 de Pioneer Corporation.
Todos los derechos reservados.

Impreso en Bélgica.
<CRB2189-A> EW
<KKYHX> <06D00001>
MAN-HD1BT-HARDW-SP